



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/CP/2001/13/Add.4
21 January 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН О РАБОТЕ ЕЕ СЕДЬМОЙ
СЕССИИ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В МАРРАКЕШЕ
С 29 ОКТЯБРЯ ПО 10 НОЯБРЯ 2001 ГОДА

Добавление

ЧАСТЬ ВТОРАЯ: МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН

Том IV

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

III. ПРОЧИЕ РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ
НА ЕЕ СЕДЬМОЙ СЕССИИ

Решение

25/CP.7.	Третий доклад об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата	4
26/CP.7.	Поправка к списку, содержащемуся в приложении II к Конвенции	5
27/CP.7.	Руководящие указания для органа, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции в целях управления фондом для наименее развитых стран	7

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
28/CP.7. Руководящие принципы подготовки национальных программ действий по адаптации.....	9
29/CP.7. Учреждение группы экспертов по наименее развитым странам	18
30/CP.7. Третья компиляция и обобщения первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции	22
31/CP.7. Консультативная группа экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I	25
32/CP.7. Другие вопросы, связанные с сообщениями Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции	27
33/CP.7. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции	30
34/CP.7. Пересмотр руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: руководящие принципы РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах и руководящие принципы для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции.....	31
35/CP.7. Просьба группы стран Центральной Азии, Кавказа, Албании и Молдовы по вопросу об их статусе согласно Конвенции	32
36/CP.7. Расширение участия женщин в представительстве Сторон в органах, учрежденных в соответствии с Рамочной конвенцией об изменении климата Организации Объединенных Наций или Киотским протоколом.....	33
37/CP.7. Сроки и место проведения восьмой сессии Конференции Сторон	35
38/CP.7. Бюджет по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов.....	36

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
39/CP.7. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов и договоренности в целях оказания административной поддержки Конвенции	48
 IV. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН	
<u>Резолюция</u>	
1/CP.7. Выражение признательности правительству Королевства Марокко и городу и населению Марракеша	50
2/CP.7. Выражение признательности Исполнительному секретарю	51
 V. ДРУГИЕ МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН	
A. Расписание совещаний органов Конвенции на 2002-2007 годы	52
B. Доклад Глобального экологического фонда Конференции Сторон	53
C. Предложенная Казахстаном поправка о добавлении названия этой страны в список в приложении I к Конвенции	54
D. Выводы относительно оценки положения дел в области осуществления пункта 9 статьи 4 Конвенции	54
E. Выборы Исполнительного совета Механизма чистого развития	56

Решение 25/CP.7

**Третий доклад об оценке Межправительственной группы экспертов
по изменению климата**

Конференция Сторон,

рассмотрев рекомендации Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам, сделанные на его пятнадцатой сессии,

1. *выражает* признательность и благодарность Межправительственной группе экспертов по изменению климата, в частности ее Председателю, а также всем авторам и ученым за их прекрасную работу по подготовке Третьего доклада об оценке и призывает Межправительственную группу экспертов по изменению климата продолжать свою работу, в том числе, в частности, по подготовке Четвертого доклада об оценке;
2. *призывает* Стороны полностью использовать информацию, содержащуюся в Третьем докладе об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК);
3. *настоятельно призывает* Стороны назначить новых ученых для участия в работе МГЭИК и оказывать им поддержку;
4. *настоятельно призывает* Стороны, в частности Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, продолжать оказывать финансовую поддержку, необходимую МГЭИК для осуществления поставленных перед ней задач;
5. *настоятельно призывает* Стороны внести взносы в целевой фонд для МГЭИК, с тем чтобы в деятельности МГЭИК могло участвовать большее число экспертов из развивающихся стран.

*8-е пленарное заседание
9 ноября 2001 года*

Решение 26/CP.7

Поправка к списку, содержащемуся в приложении II к Конвенции

Конференция Сторон,

приветствуя намерение Турции присоединиться к Конвенции,

ссылаясь на пункт 2 f) статьи 4 Конвенции,

ссылаясь далее на свое решение 15/CP.4,

ссылаясь также на выводы Конференции Сторон, принятые на ее пятой сессии и на первой части ее шестой сессии в свете новой просьбы Турции¹,

ссылаясь также на поправки, предложенные Азербайджаном и Пакистаном относительно исключения "Турции" из списков, содержащихся в приложениях I и II к Конвенции,

принимая к сведению информацию, содержащуюся в документах FCCC/CP/1997/MISC.3 и FCCC/CP/2001/11,

подчеркивая, что Стороны должны охранять климатическую систему в интересах нынешнего и будущих поколений человечества на основе справедливости и в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью и имеющимися возможностями,

рассмотрев просьбу Турции, в частности новое предложение, представленное на первой части шестой сессии Конференции Сторон относительно ее исключения из приложения II к Конвенции,

1. *постановляет* внести поправку в список, содержащийся в приложении II к Конвенции, путем исключения из него Турции;

2. *отмечает*, что эта поправка к списку, содержащемуся в приложении II к Конвенции, вступает в силу на основе той же процедуры, что и приложения к Конвенции согласно пункту 3 статьи 16 Конвенции;

¹ См. FCCC/CP/1999/6, пункты 59-63 и FCCC/CP/2000/5/Add.1, пункты 83-85.

3. *предлагает* Сторонам признать особые условия Турции, ввиду которых Турция, став Стороной, находится в ином положении, чем другие Стороны, включенные в приложение I к Конвенции.

*8-е пленарное заседание
9 ноября 2001 года*

Решение 27/CP.7

Руководящие указания для органа, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции в целях управления фондом для наименее развитых стран

Конференция Сторон,

признавая конкретные потребности и особые условия наименее развитых стран, упомянутых в пункте 9 статьи 4 Конвенции,

1. *постановляет* принять следующие первоначальные руководящие указания для органа, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции в целях управления Фондом для наименее развитых стран (Фондом НРС), учрежденным в соответствии с решениями 5/CP.7 и 7/CP.7, в целях оказания поддержки программы работы для наименее развитых стран, включая, в частности, подготовку и осуществление национальных программ действий в области адаптации (НПДА), упомянутых в пункте 11 решения 5/CP.7. Оперативному органу предлагается:

- a) в качестве первого шага предоставить финансирование из Фонда НРС для покрытия всех согласованных затрат на подготовку НПДА при условии, что подготовка НПДА будет содействовать укреплению потенциала по подготовке национальных сообщений в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Конвенции;
- b) обеспечить взаимодополняемость финансирования между Фондом НРС и другими фондами, управлять которыми поручено оперативному органу;
- c) обеспечить отделение Фонда НРС от других фондов, управлять которыми поручено оперативному органу;
- d) принять упрощенные процедуры и организовать оперативный доступ к Фонду для наименее развитых стран посредством обеспечения разумного управления финансовой деятельностью;
- e) обеспечить прозрачность на всех уровнях управления Фондом;
- f) поощрять использование национальных и, в надлежащих случаях, региональных экспертов;
- g) принять рациональные процедуры управления Фондом;

2. *предлагает* органу, упомянутому в пункте 1 выше, включать в его доклад Конференциям Сторон информацию о конкретных мерах, которые он принимает для осуществления положений настоящего решения;

3. *постановляет* рассмотреть и принять последующие руководящие указания для упомянутого в пункте 1 выше органа относительно управления Фондом НРС на ее восьмой сессии.

*8-е пленарное заседание
10 ноября 2001 года*

Решение 28/CP.7

Руководящие принципы подготовки национальных программ действий по адаптации

Конференция Сторон,

признавая конкретные потребности и особые условия наименее развитых стран, упоминаемые в пункте 9 статьи 4 Конвенции,

признавая далее, что многие из наименее развитых стран – Сторон не имеют возможности подготавливать и представлять национальные сообщения в обозримом будущем или доводить свои неотложные и ближайшие потребности в том, что касается их уязвимости и адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата,

признавая также, что информация, содержащаяся в национальных программах действий по адаптации, может представлять собой первый шаг по подготовке первоначальных национальных сообщений и способствовала бы формированию потенциала с целью удовлетворения неотложных и ближайших потребностей в плане адаптации, а также с целью подготовки национальных сообщений,

1. *постановляет* принять руководящие принципы подготовки национальных программ действий по адаптации, включаемые в приложение к настоящему решению;
2. *призывает* Стороны внести к 15 января 2002 года свои представления с целью совершенствования руководящих принципов на предмет рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его семнадцатой сессии;
3. *постановляет* разобрать и, при необходимости, пересмотреть руководящие принципы на ее восьмой сессии с учетом мнений, представленных Сторонами и группой экспертов по наименее развитым странам, учрежденной решением 29/CP.7;
4. *призывает* наименее развитые страны - Стороны использовать вышеупомянутые руководящие принципы, в соответствии с их национальными обстоятельствами, при подготовке своих национальных программ действий по адаптации.

*8-е пленарное заседание
10 ноября 2001 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Руководящие принципы в отношении подготовки национальных программ действий по адаптации

А. Введение

1. Национальные программы действий по адаптации (НПДА) будут содержать информацию относительно приоритетных видов деятельности², ориентированных на учет срочных и незамедлительных потребностей и обеспокоенностей наименее развитых стран (НРС), которые они испытывают в связи с адаптацией к неблагоприятным последствиям изменения климата.

2. Причиной разработки НПДА является низкий адаптационный потенциал НРС, который обуславливает необходимость оказания им незамедлительной и срочной помощи в осуществлении деятельности по адаптации к нынешним и прогнозируемым неблагоприятным последствиям изменения климата. Деятельность, которую предлагается включать в НПДА, - это деятельность, дальнейшая отсрочка которой может привести к усилению уязвимости или к повышению расходов на более поздней стадии.

3. НПДА будет представлять собой документ с перечислением конкретных приоритетных видов деятельности, тщательно отобранных на основе ряда жестких критериев.

4. НПДА будет представлять собой не абстрактный документ, а скорее средство информирования участником из числа НРС о предлагаемой им программе действий в связи с их неотложными потребностями в адаптации. Приоритетные виды деятельности, выявленные в рамках процесса НПДА, будут доводиться до сведения органа, распоряжающегося фондом НРС, указанным в пункте 6 решения 7/CP.7, и других источников финансирования на предмет выделения финансовых средств на осуществление этих видов деятельности.

² Для целей настоящего приложения к соответствующей деятельности относится, среди прочего, реализация проектов, интеграция в другие виды деятельности, укрепление потенциала и реформа политики.

В. Цель НПДА

5. НПДА будут служить в качестве упрощенных и прямых каналов доведения до сведения информации, касающейся срочных и незамедлительных потребностей, которые НРС испытывают в связи с адаптацией.

С. Характерные особенности НПДА

6. НПДА должны:
- a) быть составлены в доступной для понимания форме;
 - b) быть ориентированы на конкретные действия и осуществляться по инициативе конкретных стран;
 - c) устанавливать четкие приоритеты в части реализации срочных и незамедлительных мер по адаптации, которые определены странами.

Д. Руководящие принципы

7. В основу подготовки НПДА будут положены следующие принципы:
- a) подход на основе участия с привлечением заинтересованных кругов, в особенности местных общин;
 - b) междисциплинарный подход;
 - c) взаимодополняющий подход с учетом существующих планов и программ, в том числе национальных планов действий в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, национальных стратегий в области биологического разнообразия и планов действий в рамках Конвенции по биологическому разнообразию, а также национальных секторальных программ;
 - d) устойчивое развитие;
 - e) равенство между мужчинами и женщинами;
 - f) подход, предусматривающий осуществление по инициативе стран;
 - g) рациональное природопользование;

- h) затратоэффективность;
- i) простота;
- j) гибкость процедур с учетом обстоятельств каждой конкретной страны.

Е. Процесс

8. Подготовка НПДА может осуществляться следующим образом:

a) создание национальной группы по НПДА: Национальным координационным центром по изменению климата будет учреждена группа по НПДА в составе ведущего учреждения и представителей заинтересованных кругов, включая государственные ведомства и гражданское общество. Эту группу можно было бы сформировать с помощью открытой и гибкой процедуры, которая носила бы всесторонний и транспарантный характер. Группа по НПДА будет отвечать за подготовку НПДА и координацию процесса осуществления деятельности в рамках НПДА;

b) группа по НПДА будет представлять собой междисциплинарную группу, занимающуюся следующими вопросами:

- i) обобщение имеющейся информации, с ее последующим сопоставлением и анализом, о неблагоприятных последствиях изменения климата и стратегиях их преодоления, включая национальные стратегии по обеспечению устойчивого развития, Программу действий для наименее развитых стран, основные принципы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и программные документы по уменьшению масштабов нищеты, если таковые имеются в соответствующих странах;
- ii) проведение, на совместной основе, оценки уязвимости к нынешней изменчивости климата и экстремальным метеорологическим явлениям, а также оценка ситуаций, при которых изменение климата влечет за собой усугубление смежных факторов риска;
- iii) выявление ключевых адаптационных мер в связи с изменением климата, по возможности, на основе оценок уязвимости и адаптации; такие меры также могли бы учитывать потребности, выявленные в рамках других соответствующих процессов, таких, как подготовка национальных планов действий в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по

борьбе с опустыниванием, национальных стратегий в области биологического разнообразия и планов действий в рамках Конвенции о биологическом разнообразии;

iv) определения и приоритизации по инициативе стран критериев отбора приоритетных направлений деятельности в целях удовлетворения потребностей, обусловленных неблагоприятными последствиями изменения климата, с использованием критериев, упоминаемых ниже в разделе F.4;

с) разработка предложений по приоритетным направлениям деятельности в целях удовлетворения потребностей, обусловленных неблагоприятными последствиями изменения климата; национальная группа будет заниматься следующими вопросами:

- i) организация на национальном и/или субнациональном уровне консультативного процесса для получения материалов и новаторских предложений в целях содействия разработке краткого перечня потенциальных направлений деятельности НПДА. Национальная группа должна содействовать этому консультативному процессу и помогать в практической реализации выдвигаемых идей. Этот процесс создаст возможности для налаживания диалога между национальной группой и общественностью, при этом будет выделено время для представления замечаний общественности и для процедур пересмотра;
- ii) определение потенциальной деятельности, к которой может быть отнесена деятельность по укреплению потенциала и реформированию политики и которая может учитываться при выработке секторальной и иной политики;
- iii) отбор и определение приоритетных направлений деятельности на основе согласованных критериев;
- iv) внесение предложений по общему содержанию приоритетных направлений деятельности с использованием следующего формата:
 - название
 - обоснование/объяснение с точки зрения проблемы изменения климата, включая соответствующие секторы

- описание
 - цели и деятельность
 - вносимый вклад
 - краткосрочные результаты
 - возможные долгосрочные результаты

- осуществление
 - институциональный механизм
 - риски и препятствия
 - оценка и мониторинг
 - финансовые ресурсы;

d) подготовка документа по НПДА - документ будет подготавливаться с использованием структуры, приведенной ниже в разделе F;

e) рассмотрение общественностью и пересмотр - документ по НПДА будет рассматриваться общественностью и пересматриваться соответствующим образом;

f) процесс окончательного рассмотрения - документ по НПДА, включая схемы, будет рассматриваться группой представителей правительства и гражданского общества, включая частный сектор, которые могут принять во внимание любые рекомендации, запрошенные у Группы экспертов по наименее развитым странам;

g) одобрение НПДА национальным правительством - после подготовки НПДА она будет представляться на утверждение национального правительства;

h) распространение среди общественности - одобренный документ по НПДА будет предоставляться общественности и секретариату РКККООН.

F. Структура документа по НПДА

1. Введение и общая характеристика

9. В этот вступительный раздел будет включаться справочная информация о стране, имеющая отношение к процессу НПДА. В нем будут характеризоваться текущее положение и основные факторы стрессовой нагрузки на окружающую среду и будут

описываться механизмы негативного воздействия изменения климата и изменчивости климата на биофизические процессы и основные секторы.

2. Рамки для программы по адаптации

10. В этом разделе будет также даваться общая характеристика изменчивости климата, а также наблюдаемого и прогнозируемого изменения климата и его фактических и потенциальных неблагоприятных последствий изменения климата. В основе этой характеристики будут лежать уже имеющиеся и осуществляемые обследования и исследования, и/или эмпирические и ретроспективные данные, а также традиционные знания.

11. В этом разделе будут характеризоваться основополагающие принципы НПДА и их взаимосвязи с целями развития страны, которые характеризуются в подпункте 8 b) i) выше, для обеспечения того, чтобы эти принципы согласовывались с социально-экономическими потребностями и потребностями развития. Кроме того, в нем нужно будет также описать задачи, цели и стратегические установки НПДА, принимая во внимание другие планы и многосторонние природоохранные соглашения.

12. При возможности в него также следует включать описание возможных препятствий для осуществления.

3. Выявление основных адаптационных потребностей

13. На основе общего обзора и рамок будут идентифицироваться прежняя и нынешняя практика адаптации к изменению климата и изменчивости климата в контексте имеющейся информации об уязвимости страны к неблагоприятным последствиям изменения климата, изменчивости климата к экстремальным погодным явлениям, а также долгосрочным изменениям климата. В этом разделе будет поясняться, как и в какой степени при осуществлении деятельности могут быть учтены конкретные факторы уязвимости.

14. С учетом фактических и потенциальных неблагоприятных последствий изменения климата, описанных выше в разделе F.2, в этом разделе будут определены соответствующие возможные варианты действий по адаптации, включая укрепление потенциала, реформирование политики, интеграцию в секторальную политику и проведение мероприятий на уровне проектов.

4. Критерии отбора приоритетных направлений деятельности

15. При отборе приоритетных направлений деятельности по адаптации будет использоваться набор критериев, определяемых на местном уровне. К этим критериям следует, в частности, отнести:

- a) уровень или степень неблагоприятных воздействий изменения климата;
- b) уменьшение масштабов нищеты в целях укрепления адаптационного потенциала;
- c) синергизм с другими многосторонними природоохранными соглашениями;
- d) затратноэффективность.

16. Эти критерии приоритизации будут, в частности, применяться в работе по следующим аспектам:

- a) человеческие жертвы и утрата средств к существованию;
- b) здоровье людей;
- c) продовольственная безопасность и сельское хозяйство;
- d) запасы, качество и доступность водных ресурсов;
- e) жизненно необходимые объекты инфраструктуры;
- f) культурное наследие;
- g) биологическое разнообразие;
- h) управление землепользованием и лесное хозяйство;
- i) другие экологические блага;
- j) прибрежные зоны и потеря соответствующих земельных угодий.

5. Перечень приоритетных направлений деятельности

17. В этом разделе будут перечисляться приоритетные направления деятельности по адаптации к изменению климата, которые были отобраны на основе критериев, упомянутых выше в разделе F.4.

18. По каждому из отобранных приоритетных направлений деятельности будет подготовлен набор схем действий для включения в документ по НПДА. При его подготовке можно использовать формат, приведенный выше в подпункте 8 с) iv).

6. Процесс подготовки НПДА

19. В этом разделе будет описан процесс разработки НПДА, в том числе процесс консультаций, методы оценки и мониторинга, институциональные механизмы и механизм ее утверждения национальным правительством.

Решение 29/CP.7

Учреждение Группы экспертов по наименее развитым странам

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 5/CP.7,

признавая конкретные потребности и особые условия наименее развитых стран, упомянутых в пункте 9 статьи 4 Конвенции,

ссылаясь на положения пункта 16 своего решения 5/CP.7, в котором она, в частности, постановила рассмотреть на своей текущей сессии вопрос об учреждении группы экспертов по наименее развитым странам, включая ее круг ведения, с учетом географической сбалансированности,

1. *постановляет* учредить Группу экспертов по наименее развитым странам в соответствии с кругом ведения, приведенным в приложении к настоящему решению;
2. *постановляет также*, что, с учетом особых условий наименее развитых стран, учреждение группы экспертов, упомянутой в пункте 1 выше, не создает прецедента для учреждения аналогичных групп для других категорий стран;
3. *просит* секретариат оказывать помощь работе Группы экспертов по наименее развитым странам в соответствии с кругом ведения, приведенным в приложении к настоящему решению;
4. *постановляет* рассмотреть на своей девятой сессии достигнутый прогресс, необходимость продолжения работы и круг ведения Группы, включая сроки полномочий ее членов, и принять соответствующее решение с учетом потребностей в осуществлении, выявленных в подготовленных национальных программах действий в области адаптации, а также опыта Сторон, являющихся наименее развитыми странами, которые приступили к осуществлению своих национальных программ действий в области адаптации.

*8-е пленарное заседание
10 ноября 2001 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Круг ведения Группы экспертов по наименее развитым странам

1. Задача Группы экспертов по наименее развитым странам состоит в том, чтобы предоставлять консультации по стратегии разработки и реализации национальных программ действий в области адаптации (НПДА), которые обеспечат удовлетворение срочных и безотлагательных потребностей наименее развитых стран (НРС) в области адаптации. Эта деятельность включает предоставление технических консультаций по выявлению соответствующих данных и информации, которые будут обобщены в рамках проведения комплексной оценки. Группа экспертов также предоставляет консультации по потребностям НРС в области укрепления потенциала в рамках оказания содействия разработке и осуществлению НПДА. Группа экспертов будет осуществлять координацию и согласование с другими соответствующими усилиями, предпринимаемыми в области проведения деятельности по адаптации в интересах НРС, в том числе в более широком контексте развития. Группа экспертов не будет принимать непосредственного участия в осуществлении выявленных видов деятельности и проектов.
2. Группа состоит из 12 экспертов, обладающих признанной компетенцией и надлежащим опытом в области оказания содействия в разработке НПДА. В состав группы входят пять экспертов от Сторон, являющихся африканскими НРС, два эксперта от Сторон, являющихся азиатскими НРС, два эксперта от малых островных развивающихся государств, являющихся Сторонами из числа наименее развитых стран, и три эксперта от Сторон, включенных в приложение II. По меньшей мере один отобранный эксперт от НРС и по меньшей мере один отобранный эксперт от Сторон, включенных в приложение II, также являются членами Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям от Сторон, не включенных в приложение I. Эксперты будут отобраны Сторонами из их соответствующих регионов или групп, и они должны обладать опытом в области проведения оценки уязвимости и адаптации. Группа может по мере необходимости привлекать дополнительных экспертов.
3. Группа экспертов работает до девятой сессии Конференции Сторон в соответствии с решением Конференции Сторон и согласно пункту 4 вышеизложенного решения 29/CP.7.
4. Члены Группы выполняют свои функции в личном качестве и не имеют материальной или финансовой заинтересованности в вопросах, находящихся на рассмотрении Группы.
5. Группа ежегодно избирает председателя, заместителя председателя и двух докладчиков из числа своих членов, относящихся к группе НРС.

6. Председатель или один из представителей группы экспертов присутствует на заседаниях вспомогательных органов и Конференции Сторон.
7. При необходимости Группа собирается два раза в год и секретариат, по возможности, организует в 2002 году одно заседание Группы экспертов непосредственно перед заседанием Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I, что необходимо для установления связи по вопросам, касающимся адаптации.
8. Группа готовит доклад о своей работе и предлагает программу работы на оставшийся срок своих полномочий для рассмотрения на шестнадцатой сессии Вспомогательного органа по осуществлению и представляет доклад о своей работе Вспомогательному органу по осуществлению на его восемнадцатой и девятнадцатой сессиях.
9. Мандат Группы предусматривает следующее:
 - a) предоставление руководящих технических указаний и рекомендаций по подготовке и стратегии реализации НПДА, включая выявление по просьбе Сторон, являющихся НРС, возможных источников данных и их последующее применение и толкование;
 - b) выполнение функций консультанта для НРС по подготовке и стратегии реализации НПДА путем, в частности, проведения по просьбе Сторон, являющихся НРС, рабочих совещаний;
 - c) предоставление консультаций по потребностям в области укрепления потенциала, необходимого для разработки и осуществления НПДА, и подготовка в надлежащих случаях рекомендаций с учетом Инициативы Глобального экологического фонда в области укрепления потенциала и других соответствующих инициатив, касающихся укрепления потенциала;
 - d) поощрение обмена информацией и оказание содействия региональному взаимодействию, а также взаимодействию с другими многосторонними природоохранными конвенциями при подготовке НПДА и осуществлении стратегии их реализации;

е) предоставление консультаций по вопросу интеграции НПДА в процесс регулярного планирования в области развития в контексте национальных стратегий устойчивого развития.

10. Мандат Группы также предусматривает участие в рассмотрении и, при необходимости, в пересмотре Руководящих принципов НПДА на восьмой сессии Конференции Сторон.

11. Секретариат содействует осуществлению вышеупомянутых видов деятельности и оказывает помощь в подготовке соответствующих докладов Группы, которые будут представлены Сторонам для рассмотрения на последующих сессиях Вспомогательных органов.

Решение 30/CP.7

Третья компиляция и обобщения первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на соответствующие положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в частности на пункт 1 статьи 4, пункт 2 а) статьи 10 и пункты 1, 4, 5, 6 и 7 статьи 12,

ссылаясь также на свои решения о первоначальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, не включенных в приложение I), в частности на решения 10/CP.2, 11/CP.2, 12/CP.4, 7/CP.5 и 3/CP.6,

отмечая, что, согласно решению 10/CP.2, национальные и региональные приоритеты, цели и условия развития Сторон, не включенных в приложение I, должны в соответствии с положениями статьи 3 и пунктов 1, 3, 4, 5, 7, 8, 9 и 10 статьи 4 Конвенции приниматься во внимание Конференцией Сторон при рассмотрении вопросов, касающихся их первоначальных сообщений,

отмечая также, что, начиная со своей первой сессии, согласно пункту 7 статьи 12 Конвенции, Конференция Сторон принимала меры по оказанию Сторонам, являющимся развивающимися странами, технической и финансовой поддержки, по их просьбе, в сборе и представлении информации в соответствии с этой статьей, а также в определении технических и финансовых потребностей, связанных с предлагаемыми проектами и мерами по реагированию в соответствии со статьей 4 Конвенции,

рассмотрев третью компиляцию и обобщения первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I³, которые были подготовлены секретариатом во исполнение решения 3/CP.6, и соответствующие рекомендации Вспомогательного органа по осуществлению,

1. *просит* в соответствии с пунктом 5 статьи 12 Конвенции каждую Сторону, не включенную в приложение I, которая не представила свое первоначальное сообщение в течение трех лет после вступления Конвенции в силу для этой Стороны или с момента появления финансовых ресурсов в соответствии с пунктом 3 статьи 4 Конвенции, сделать

³ FCCC/SBI/2001/14 и Add.1.

это как можно скорее, при том понимании, что Стороны, являющиеся наименее развитыми странами, могут представлять свои первоначальные сообщения по своему усмотрению;

2. *просит* секретариат Конвенции подготовить четвертую компиляцию и обобщения первоначальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, на основе материалов, полученных от таких Сторон в период с 1 июня 2001 года по 1 июня 2002 года, и представить этот доклад вспомогательным органам с целью его рассмотрения Конференцией Сторон на ее восьмой сессии. В ходе подготовки этой компиляции и обобщения секретариат Конвенции:

a) составит доклад о вопросах, трудностях и проблемах, возникших при использовании руководящих принципов РКИКООН для подготовки первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I⁴, и о других вопросах, поднятых этими Сторонами;

b) подготовит резюме информации, содержащейся во всех первоначальных национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I;

3. *делает вывод* в отношении сообщения информации Сторонами, не включенными в приложение I, которые представили свои первоначальные национальные сообщения, о том, что:

a) Стороны, не включенные в приложение I, выполняют свои обязательства по пункту 1 а) статьи 4 Конвенции, предусматривающие представление Конференции Сторон национальных кадастров антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, и просили оказывать им помощь в подготовке и обновлении кадастров на систематической основе национальными группами;

b) Стороны, не включенные в приложение I, в целом соблюдают руководящие принципы РКИКООН с разным уровнем детализации в различных элементах информации, представляемой в сообщениях;

4. *делает также вывод* о том, что с учетом трудностей и проблем, возникавших в ходе подготовки первоначальных национальных сообщений, в частности трудностей, касающихся качества и наличия данных, факторов выбросов и методологий комплексной

⁴ Решение 10/CP.2, приложение.

оценки последствий изменения климата и воздействия мер по реагированию, необходимо поддерживать и укреплять национальный потенциал Сторон, не включенных в приложение I, в области подготовки национальных сообщений;

5. *делает также вывод* о том, что, хотя и были выявлены некоторые недостатки в использовании существующих руководящих принципов, Стороны нашли пути решения этих проблем и представили дополнительную информацию, в частности информацию, касающуюся кадастров парниковых газов, и что после представления дополнительных национальных сообщений потребуются провести дополнительный анализ проблем, возникающих в ходе использования руководящих принципов;

6. *делает далее вывод* в отношении осуществления Конвенции Сторонами, не включенными в приложение I, о том, что, как это указывается в третьей компиляции и обобщении первоначальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, представившие сообщения Стороны принимают меры по реагированию на изменение климата и его неблагоприятные последствия.

*8-е пленарное заседание
10 ноября 2001 года*

Решение 31/CP.7

Консультативная группа экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I

Конференция Сторон,

ссылаясь на соответствующие положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, и в частности на пункты 3 и 7 статьи 4, пункт 2 а) статьи 10 и пункты 1 и 5 статьи 12,

ссылаясь также на свои решения относительно сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, не включенных в приложение I), и в частности на решения 10/CP.2, 11/CP.2, 2/CP.4, 12/CP.4 и 8/CP.5,

признавая, что подготовка национальных сообщений является непрерывным процессом,

подтверждая, что обмен национальным, субрегиональным и региональным опытом имеет большое значение для процесса совершенствования подготовки национальных сообщений Сторонами, не включенными в приложение I,

отмечая важность обеспечения для Сторон, не включенных в приложение I, включая наименее развитые страны, форума для обмена национальным, субрегиональным и региональным опытом в деле подготовки национальных сообщений,

1. *постановляет*, что Консультативная группа экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, не включенных в приложение I) имеет своей целью совершенствование подготовки национальных сообщений Сторонами, не включенными в приложение I;

2. *постановляет также*, что в соответствии с пунктом 2 приложения к решению 29/CP.7 об учреждении группы экспертов по наименее развитым странам (НРС) по меньшей мере один член Консультативной группы экспертов от наименее развитых стран и по меньшей мере один член Консультативной группы экспертов от Сторон, включенных в приложение II, также являются членами группы экспертов по НРС, с тем чтобы обеспечить связь по вопросам адаптации;

3. *постановляет далее*, что помимо мандата, содержащегося в приложении к решению 8/CP.5, она выполняет следующие функции:

a) определяет и анализирует технические проблемы и препятствия, сказавшиеся на подготовке первоначальных национальных сообщений Сторонами, не включенными в приложение I, которым еще предстоит завершить их подготовку, и выносит рекомендации для рассмотрения вспомогательными органами;

b) вносит вклад в составление проекта усовершенствованного варианта руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, упоминаемого в пункте 1 b) решения 32/CP.7;

4. *постановляет*, что Консультативная группа экспертов, при условии наличия финансовых средств, проведет в 2002 году два рабочих совещания с целью обмена опытом для обеспечения адекватного охвата вопросов, изложенных выше в пункте 3; что кандидатуры экспертов и/или руководителей дискуссий для этих рабочих совещаний следует взять из реестра экспертов секретариата РКИКООН, обеспечив при этом сбалансированное географическое представительство и ограничив число участников от Сторон, не включенных в приложение I, 40 экспертами;

5. *постановляет также*, что в 2002 году, если это будет возможно, секретариат организует совещание Консультативной группы экспертов, непосредственно перед совещанием группы экспертов по НРС или после него, в целях обеспечения обмена мнениями;

6. *постановляет также* вновь пересмотреть мандат и круг ведения Консультативной группы экспертов на восьмой сессии Конференции Сторон.

*8-е пленарное заседание
9 ноября 2001 года*

Решение 32/CP.7

Другие вопросы, связанные с сообщениями Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на соответствующие положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, и в частности на пункты 1, 3 и 7 статьи 4, пункт 2 а) статьи 10 и пункты 1 и 5 статьи 12,

ссылаясь на свои решения по вопросу о сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, не включенных в приложение I), и в частности на решения 10/CP.2, 2/CP.4, 12/CP.4 и 8/CP.5,

напоминая, что на своей пятой сессии она начала процесс рассмотрения руководящих принципов для подготовки национальных сообщений в целях их усовершенствования до седьмой сессии Конференции Сторон, с учетом информации об использовании руководящих принципов, содержащихся в докладе о компиляции и обобщении, подготовленном секретариатом и включающем репрезентативное и значимое число национальных сообщений от Сторон, не включенных в приложение I,

напоминая также, что Стороны представили секретариату РКИКООН свои мнения¹ о прогрессе в осуществлении процесса, направленного на совершенствование руководящих принципов для последующих национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции,

ссылаясь далее на пункт 1 d) решения 11/CP.2 в отношении руководящих указаний для Глобального экологического фонда (ГЭФ), в котором предусматривается, что подготовка национальных сообщений является непрерывным процессом,

вновь подтверждая важность оказания финансовой и технической поддержки для подготовки национальных сообщений со стороны органа, на который возложена ответственность за управление финансовым механизмом Конвенции,

¹ FCCC/SBI/2001/INF.11, раздел IV.

рассмотрев мнения Сторон в отношении доклада Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, и в отношении осуществления процесса, направленного на совершенствование руководящих указаний для последующих национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I,

1. *постановляет*:

a) продолжить процесс рассмотрения руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, не включенных в приложение I), в соответствии с решением 8/CP.5, в целях усовершенствования этих руководящих принципов, на восьмой сессии Конференции Сторон;

b) что совершенствование руководящих принципов должно осуществляться с учетом, в частности, информации об использовании руководящих указаний, содержащихся в третьем докладе о компиляции и обобщении, информации, содержащейся в национальных сообщениях, представленных по состоянию на 31 декабря 2001 года, и рекомендаций Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;

c) что секретариат РКИКООН должен подготовить: i) проект руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, в соответствии с пунктом 1 b) выше, и ii) справочную информацию о национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I, представленных по состоянию на 31 декабря 2001 года, которые будут рассмотрены на межсессионном рабочем совещании с участием представителей Сторон, проведенном до начала шестнадцатой сессии вспомогательных органов;

2. *призывает* Стороны представить в секретариат до 5 августа 2002 года предложения в отношении предлагаемых усовершенствованных руководящих принципов;

3. *просит* секретариат подготовить информационный документ, содержащий мнения Сторон о предлагаемых усовершенствованных руководящих принципах для их рассмотрения вспомогательными органами на их семнадцатой сессии;

4. *постановляет также*, что Стороны, не включенные в приложение I, желающие начать подготовку своих последующих национальных сообщений, могут сделать это, используя первоначальные руководящие принципы, изложенные в решениях 10/CP.2 и 2/CP.4, до принятия Конференцией Сторон усовершенствованных руководящих принципов для подготовки национальных сообщений.

*8-е пленарное заседание
9 ноября 2001 года*

Решение 33/CP.7

Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на соответствующие положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в частности на статью 4, статью 6, пункт 2 статьи 7, пункт 2 b) статьи 9, пункт 2 статьи 10 и статью 12,

ссылаясь на свои решения 9/CP.2, 11/CP.4 и 4/CP.5 о национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, включенных в приложение I),

рассмотрев соответствующие рекомендации Вспомогательного органа по осуществлению,

1. *просит* секретариат применять процедуры для рассмотрения национальных сообщений, в том числе углубленных рассмотрений, как они определены в решениях 2/CP.1 и 6/CP.3, к национальным сообщениям, представляемым Сторонами, включенными в приложение I, в соответствии с решением 11/CP.4; углубленные рассмотрения следует завершить до девятой сессии Конференции Сторон;

2. *просит* секретариат подготовить компиляцию и обобщение национальных сообщений, представленных в соответствии с решением 11/CP.4, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее восьмой сессии.

*8-е пленарное заседание
9 ноября 2001 года*

Решение 34/CP.7

Пересмотр руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: руководящие принципы РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах и руководящие принципы для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

Конференция Сторон,

рассмотрев рекомендации Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам на своей пятнадцатой сессии,

ссылаясь на свои решения 3/CP.5 и 6/CP.5,

1. *решает* отложить рассмотрение руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: руководящие принципы РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах для рассмотрения Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его шестнадцатой сессии с целью представления решения для принятия Конференцией Сторон на ее восьмой сессии, и продлить испытательный период для оценки этих руководящих принципов и руководящих принципов для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, до восьмой сессии Конференции Сторон;

2. *просит* секретариат продолжать в 2002 году организовывать техническое рассмотрение кадастров парниковых газов, представляемых Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции.

*8-е пленарное заседание
9 ноября 2001 года*

Решение 35/CP.7

Просьба группы стран Центральной Азии, Кавказа, Албании и Молдовы по вопросу об их статусе согласно Конвенции

Конференция Сторон,

рассмотрев просьбу группы стран Центральной Азии, Кавказа, Албании и Молдовы¹,

принимая к сведению замечания, выраженные Сторонами в отношении необходимости учета последствий такой просьбы, в частности ее правовых аспектов,

просит Вспомогательный орган по осуществлению на его шестнадцатой сессии продолжить рассмотрение вышеупомянутой просьбы и представить рекомендации в отношении ее Конференции Сторон.

*2-е пленарное заседание
2 ноября 2001 года*

¹ Первоначально изложена от имени группы этих стран в письме от 27 июля 2001 года. См. документ FCCC/CP/2001/12.

Решение 36/CP.7

Расширение участия женщин в представительстве Сторон в органах, учрежденных в соответствии с Рамочной конвенцией об изменении климата Организации Объединенных Наций или Киотским протоколом

Конференция Сторон,

ссылаясь на Пекинскую декларацию четвертой Всемирной конференции по положению женщин 1995 года, в которой признается, что расширение возможностей женщин и их полное участие на основе равенства во всех сферах жизни общества, включая участие в процессах принятия решений и доступ к властным полномочиям, являются главенствующими для достижения равенства, развития и мира,

напоминая далее о том, что Пекинская декларация призвала правительства, систему Организации Объединенных Наций и региональные и международные учреждения вносить вклад в осуществление Пекинской платформы действий,

отмечая, что улучшение гендерного соотношения должностных лиц, избранных в органы, учрежденные согласно Рамочной конвенции об изменении климата Организации Объединенных Наций и Киотскому протоколу, явилось бы одним из таких вкладов в осуществление Пекинской платформы действий,

принимая к сведению необходимость того, чтобы Стороны учитывали необходимость более справедливого представительства должностных лиц из числа женщин и мужчин, избираемых в органы, учрежденные согласно Конвенции или Киотскому протоколу,

настоятельно призывая Стороны принять меры, необходимые для обеспечения того, чтобы женщины могли в полной мере участвовать на всех уровнях принятия решений, касающихся изменения климата,

1. *предлагает* Сторонам активно обеспечивать назначение женщин на выборные должности в любой орган, учрежденный согласно Конвенции или Киотскому протоколу;
2. *просит* секретариат доводить настоящее решение до сведения Сторон при появлении вакансии на любую выборную должность в любом органе, учрежденном согласно Конвенции или Киотскому протоколу;

3. *просит* секретариат собирать информацию о гендерном составе каждого органа, имеющего выборные должности и учрежденного согласно Конвенции и Киотскому протоколу, и доводить эту информацию до сведения Сторон при появлении такой вакансии.

*8-е пленарное заседание
9 ноября 2001 года*

Решение 37/CP.7

Сроки и место проведения восьмой сессии Конференции Сторон

Конференция Сторон, *ссылаясь* на пункт 4 статьи 7 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

ссылаясь на резолюцию 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года о плане конференций,

1. *постановляет*, что восьмая сессия Конференции Сторон состоится 23 октября - 1 ноября 2001 года;
2. *отмечает* с удовлетворением выраженную правительством Индии заинтересованность в отношении организации восьмой сессии Конференции Сторон и покрытия связанных с этим расходов;
3. *просит* Исполнительного секретаря продолжить консультации с правительством Индии и представить Председателю не позднее 24 ноября 2001 года доклад о возможности проведения восьмой сессии Конференции Сторон в Индии в соответствии с резолюцией 40/243 Генеральной Ассамблеи;
4. *просит* Президиум принять решение о месте проведения восьмой сессии Конференции Сторон на его следующем совещании.

*8-е пленарное заседание
9 ноября 2001 года*

Решение 38/CP.7

Бюджет по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 4 финансовых процедур Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁵,

рассмотрев предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов, представленный Исполнительным секретарем⁶,

1. *утверждает* бюджет по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов в размере 32 837 100 долл. США для целей, указанных в таблице 1 ниже;
2. *с признательностью отмечает* ежегодный взнос принимающего правительства в размере 1,5 млн. марок ФРГ для покрытия запланированных расходов;
3. *утверждает* использование 5 млн. долл. США за счет неизрасходованных остатков или взносов за предыдущие финансовые периоды (переходящий остаток) для покрытия части бюджета на 2002-2003 годы;
4. *принимает* ориентировочную шкалу взносов на 2002 и 2003 годы, содержащуюся в приложении к настоящему решению;
5. *утверждает* штатное расписание для бюджета по программам, содержащееся в таблице 2 ниже;
6. *утверждает* бюджет ассигнований для покрытия непредвиденных расходов на конференционное обслуживание в размере 5 661 800 долл. США, который будет прибавлен к бюджету по программам на предстоящий двухгодичный период в случае, если Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций примет решение не выделять ресурсы на эту деятельность из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2002-2003 годов (см. таблицы 3 и 4 ниже);

⁵ Решение 15/CP.1, приложение I (FCCC/CP/1995/7/Add.1).

⁶ FCCC/SBI/2001/17.

7. *призывает* Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций принять на ее пятьдесят шестой сессии решение по вопросу о покрытии расходов на конференционное обслуживание Конвенции за счет ее регулярного бюджета;
8. *просит* Исполнительного секретаря в случае необходимости представить Вспомогательному органу по осуществлению доклад о выполнении пункта 6 выше;
9. *уполномочивает* Исполнительного секретаря производить перераспределение средств между любыми основными статьями ассигнований, указанными в таблице 1 ниже, на сумму, не превышающую в совокупности 15% от общего размера сметных расходов по этим статьям ассигнований, при условии, что ни одна из этих статей ассигнований не может быть сокращена более чем на 25%;
10. *постановляет* поддерживать резерв оборотного капитала на уровне 8,3% от общей суммы сметных расходов;
11. *просит* все Стороны Конвенции учесть, что в соответствии с пунктом 8 b) финансовых процедур взносы в основной бюджет подлежат выплате 1 января каждого года, и выплатить оперативно и в полном объеме за 2002 и 2003 годы взносы, требующиеся для финансирования расходов, утвержденных в пункте 1 выше, покрываемых за счет взносов, о которых говорилось в пункте 2 выше, а также за счет использования средств, утвержденных в пункте 3 выше, и любых взносов, которые могут потребоваться для финансирования расходов, произведенных в результате решений, упомянутых в пункте 6 выше;
12. *принимает к сведению* представленную Исполнительным секретарем смету финансирования Целевого фонда для поддержки участия в процессе РККОООН (3 356 200 долл. США на двухгодичный период 2002-2003 годов) и предлагает Сторонам произвести взносы в этот Фонд (см. таблицу 5 ниже);
13. *предлагает Сторонам* произвести взносы в Целевой фонд для вспомогательной деятельности согласно Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в размере порядка 7,3 млн. долл. США на двухгодичный период 2002-2003 годов;
14. *предлагает Сторонам* произвести взносы порядка 6,8 млн. долл. США для поддержки деятельности, связанной с "безотлагательным началом функционирования" механизма чистого развития (МЧР) на двухгодичный период 2002-2003 годов;

15. *просит* Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон на ее восьмой сессии доклад о поступлениях и исполнении бюджета, а также предложить любые корректировки, которые могут потребоваться в бюджете Конвенции на двухгодичный период 2002-2003 годов.

*8-е пленарное заседание
9 ноября 2001 года*

Таблица 1. Бюджет по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов^a
(в тыс. долл. США)

	2002	2003	Всего на двухгодичный период
Расходы			
I. <u>Исполнительное руководство</u>			
Исполнительное руководство и управление	1 665,8	1 683,1	3 349,0
Межправительственные вопросы и обслуживание конференций ^b	693,5	693,5	1 386,9
II. <u>Технические программы</u>			
Методы, кадастры и научные знания	2 746,9	2 964,9	5 711,8
Устойчивое развитие	1 205,4	1 259,3	2 464,7
Механизмы сотрудничества	858,2	1 067,4	1 925,6
Осуществление	2 521,3	2 564,7	5 086,0
III. <u>Вспомогательные службы</u>			
Службы по делам конференций	1 066,4	1 105,2	2 171,6
Информационные службы	1 744,2	1 954,6	3 698,8
Административные службы и вспомогательные расходы	1 541,6	1 488,4	3 030,0
Промежуточный итог для деятельности по программам (I+II+III)	14 043,3	14 781,1	28 824,4
IV. <u>Сборы на поддержку программ (накладные расходы)^c</u>	1 825,6	1 921,6	3 747,2
V. <u>Резерв оборотного капитала^d</u>	196,3	69,2	265,5
ОБЩАЯ СУММА БЮДЖЕТА (статьи I+II+III+IV+V)	16 065,2	16 771,9	32 837,1
Поступления			
Взнос принимающего правительства ^e	657,9	657,9	1 315,8
Неизрасходованные остатки или взносы за предыдущие финансовые периоды (переходящий остаток)	2 000,0	3 000,0	5 000,0
Ориентировочные взносы	13 407,3	13 114,0	26 521,3
ОБЩАЯ СУММА ПОСТУПЛЕНИЙ	16 065,2	16 771,9	32 837,1

^a Включая непредвиденные расходы на "безотлагательное начало функционирования" МЧР.

^b В ранее представленном материале эта программа была обозначена как S/COP.

^c Стандартная ставка в 13%, применяемая Организацией Объединенных Наций для административной поддержки.

^d В соответствии с финансовыми процедурами (решение 15/CP.1, приложение I, пункт 14). Таким образом, резерв оборотного капитала достигнет в 2002 году 1 330 400 долл. США, а в 2003 году - 1 372 200 долл. США.

^e Эквивалент 1,5 млн. марок ФРГ на основе применявшегося Организацией Объединенных Наций в июне 2001 года обменного курса (1 долл. США = 2,28 марок ФРГ).

Таблица 2. Штатное расписание согласно бюджету по программам на 2002-2003 годы

	2002	2003
<u>Категория специалистов и выше</u>		
Исполнительный секретарь	1	1
Д-2	3	4
Д-1	6	6
С-5	8	8
С-4	17	18
С-3	25	25
С-2	9	9
Итого (А)	69	71
В. Категория общего обслуживания	38,5	39,5
ВСЕГО (А+В)	107,5	110,5

Таблица 3. Потребности в ресурсах для покрытия непредвиденных расходов, связанных с конференционным обслуживанием
(в тыс. долл. США)

Статья расходов	2002	2003	Всего за двухгодичный период
А. Обслуживание заседаний ^а	987,1	1 015,1	2 002,2
В. Документация ^б	1 326,8	1 340,1	2 666,9
Итого	2 313,9	2 355,2	4 669,1
С. Накладные расходы ^с	300,8	306,2	607
Д. Непредвиденные расходы ^д	78,4	79,8	158,2
Е. Резерв оборотного капитала ^е	223,5	4	227,5
Всего	2 916,6	2 745,2	5 661,8

^а Включает устный перевод и оказание содействия в проведении конференций.

^б Включает редактирование, письменный перевод, машинописные работы, воспроизведение и распространение предсессионной, сессионной и послесессионной документации (штатный и временный персонал, путевые расходы и обслуживание по контрактам).

^с Стандартная ставка в 13%, применяемая Организацией Объединенных Наций для административной поддержки.

^д Включая колебания обменных курсов, рассчитанные на основе ставки в 3%.

^е В соответствии с пунктом 14 финансовых процедур. Сумма на 2002 год была рассчитана как 8,3% от промежуточного итога, плюс накладные расходы; сумма на 2003 год была рассчитана как сумма, требующаяся для доведения перенесенного резерва за 2002 год до 8,3% промежуточного итога, плюс накладные расходы за 2003 год.

Таблица 4. Потребности в персонале для непредвиденных расходов, связанных с конференционным обслуживанием

	2002	2003
A. Категория специалистов и выше		
С-4	1	1
Всего по категории специалистов и выше	1	1
B. Всего по категории общего обслуживания	5	5
ВСЕГО (A + B)	6	6

**Таблица 5. Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН:
сметные потребности в ресурсах
(в тыс. долл. США)**

Статья расходов	2002	2003	Всего за двухгодичный период
A. Оказание поддержки имеющим на это право Сторонам для участия в одной сессии вспомогательных органов продолжительностью в две недели	630,0	630,0	1 260,0
B. Оказание поддержки имеющим на это право Сторонам для участия в одной сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов продолжительностью в две недели ^a	855,0	855,0	1 710,0
Итого	1 485,0	1 485,0	2 970,0
Накладные расходы ^b	193,1	193,1	386,2
ВСЕГО	1 678,1	1 678,1	3 356,2

^a Включает финансирование второго делегата от наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в соответствии с практикой, применявшейся до настоящего времени на всех совещаниях Конференции Сторон.

^b Стандартная ставка в 13%, применяемая Организацией Объединенных Наций для административной поддержки.

Приложение

Ориентировочная шкала взносов на 2002-2003 годы				
Сторона	2002		2003	
	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Пере- смотренная шкала РКИКООН	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Пере- смотренная шкала РКИКООН
Албания	0,003	0,003	0,00300	0,003
Алжир	0,071	0,069	0,07000	0,068
Ангола	0,002	0,002	0,00200	0,002
Антигуа и Барбуда	0,002	0,002	0,00200	0,002
Аргентина	1,159	1,122	1,14900	1,113
Армения	0,002	0,002	0,00200	0,002
Австралия	1,640	1,588	1,62700	1,576
Австрия	0,954	0,924	0,94700	0,917
Азербайджан	0,004	0,004	0,00400	0,004
Багамские Острова	0,012	0,012	0,01200	0,012
Бахрейн	0,018	0,017	0,01800	0,017
Бангладеш	0,010	0,010	0,01000	0,010
Барбадос	0,009	0,009	0,00900	0,009
Беларусь	0,019	0,018	0,01900	0,018
Бельгия	1,138	1,102	1,12900	1,094
Белиз	0,001	0,001	0,00100	0,001
Бенин	0,002	0,002	0,00200	0,002
Бутан	0,001	0,001	0,00100	0,001
Боливия	0,008	0,008	0,00800	0,008
Босния и Герцеговина	0,004	0,004	0,00400	0,004
Ботсвана	0,010	0,010	0,01000	0,010
Бразилия	2,093	2,027	2,39000	2,315
Бруней-Даруссалам	0,000	0,000	0,00000	0,000
Болгария	0,013	0,013	0,01300	0,013
Буркина-Фасо	0,002	0,002	0,00200	0,002
Бурунди	0,001	0,001	0,00100	0,001
Камбоджа	0,002	0,002	0,00200	0,002
Камерун	0,009	0,009	0,00900	0,009
Канада	2,579	2,497	2,55800	2,478
Кабо-Верде	0,001	0,001	0,00100	0,001
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001	0,00100	0,001
Чад	0,001	0,001	0,00100	0,001
Чили	0,187	0,181	0,21200	0,205
Китай	1,545	1,496	1,53200	1,484
Колумбия	0,171	0,166	0,20100	0,195
Коморские Острова	0,001	0,001	0,00100	0,001

Ориентировочная шкала взносов на 2002-2003 годы				
Сторона	2002		2003	
	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Пере- смотренная шкала РКИКООН	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Пере- смотренная шкала РКИКООН
Конго	0,001	0,001	0,00100	0,001
Острова Кука	0,001	0,001	0,00100	0,001
Коста-Рика	0,020	0,019	0,02000	0,019
Кот-д'Ивуар	0,009	0,009	0,00900	0,009
Хорватия	0,039	0,038	0,03900	0,038
Куба	0,030	0,029	0,03000	0,029
Кипр	0,038	0,037	0,03800	0,037
Чешская Республика	0,172	0,167	0,20300	0,197
Корейская Народно- Демократическая Республика	0,009	0,009	0,00900	0,009
Демократическая Республика Конго	0,004	0,004	0,00400	0,004
Дания	0,755	0,731	0,74900	0,726
Джибути	0,001	0,001	0,00100	0,001
Доминика	0,001	0,001	0,00100	0,001
Доминиканская Республика	0,023	0,022	0,02300	0,022
Эквадор	0,025	0,024	0,02500	0,024
Египет	0,081	0,078	0,08100	0,078
Сальвадор	0,018	0,017	0,01800	0,017
Экваториальная Гвинея	0,001	0,001	0,00100	0,001
Эритрея	0,001	0,001	0,00100	0,001
Эстония	0,010	0,010	0,01000	0,010
Эфиопия	0,004	0,004	0,00400	0,004
Европейский союз	2,500	2,500	2,50000	2,500
Фиджи	0,004	0,004	0,00400	0,004
Финляндия	0,526	0,509	0,52200	0,506
Франция	6,516	6,310	6,46600	6,263
Габон	0,014	0,014	0,01400	0,014
Гамбия	0,001	0,001	0,00100	0,001
Грузия	0,005	0,005	0,00500	0,005
Германия	9,845	9,534	9,76900	9,463
Гана	0,005	0,005	0,00500	0,005
Греция	0,543	0,526	0,53900	0,522
Гренада	0,001	0,001	0,00100	0,001
Гватемала	0,027	0,026	0,02700	0,026
Гвинея	0,003	0,003	0,00300	0,003
Гвинея-Бисау	0,001	0,001	0,00100	0,001
Гайана	0,001	0,001	0,00100	0,001
Гаити	0,002	0,002	0,00200	0,002
Гондурас	0,004	0,004	0,00500	0,005

Ориентировочная шкала взносов на 2002-2003 годы				
Сторона	2002		2003	
	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Пересмотренная шкала РКИКООН	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Пересмотренная шкала РКИКООН
Венгрия	0,121	0,117	0,12000	0,116
Исландия	0,033	0,032	0,03300	0,032
Индия	0,344	0,333	0,34100	0,330
Индонезия	0,201	0,195	0,20000	0,194
Иран (Исламская Республика)	0,236	0,229	0,27200	0,263
Ирландия	0,297	0,288	0,29400	0,285
Израиль	0,418	0,405	0,41500	0,402
Италия	5,104	4,943	5,06475	4,906
Ямайка	0,004	0,004	0,00400	0,004
Япония	19,669	19,047	19,51575	18,904
Иордания	0,008	0,008	0,00800	0,008
Казахстан	0,029	0,028	0,02800	0,027
Кения	0,008	0,008	0,00800	0,008
Кирибати	0,001	0,001	0,00100	0,001
Кувейт	0,148	0,143	0,14700	0,142
Кыргызстан	0,001	0,001	0,00100	0,001
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,001	0,001	0,00100	0,001
Латвия	0,010	0,010	0,01000	0,010
Ливан	0,012	0,012	0,01200	0,012
Лесото	0,001	0,001	0,00100	0,001
Ливийская Арабская Джамахирия	0,067	0,065	0,06700	0,065
Лихтенштейн	0,006	0,006	0,00600	0,006
Литва	0,017	0,016	0,01700	0,016
Люксембург	0,080	0,077	0,08000	0,077
Мадагаскар	0,003	0,003	0,00300	0,003
Малави	0,002	0,002	0,00200	0,002
Малайзия	0,237	0,230	0,23500	0,228
Мальдивские Острова	0,001	0,001	0,00100	0,001
Мали	0,002	0,002	0,00200	0,002
Мальта	0,015	0,015	0,01500	0,015
Маршалловы Острова	0,001	0,001	0,00100	0,001
Мавритания	0,001	0,001	0,00100	0,001
Маврикий	0,011	0,011	0,01100	0,011
Мексика	1,095	1,060	1,08600	1,052
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,001	0,001	0,00100	0,001
Монако	0,004	0,004	0,00400	0,004
Монголия	0,001	0,001	0,00100	0,001

Ориентировочная шкала взносов на 2002-2003 годы				
Сторона	2002		2003	
	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Пере- смотренная шкала РКИКООН	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Пере- смотренная шкала РКИКООН
Марокко	0,045	0,044	0,04400	0,043
Мозамбик	0,001	0,001	0,00100	0,001
Мьянма	0,010	0,010	0,01000	0,010
Намибия	0,007	0,007	0,00700	0,007
Науру	0,001	0,001	0,00100	0,001
Непал	0,004	0,004	0,00400	0,004
Нидерланды	1,751	1,696	1,73800	1,684
Новая Зеландия	0,243	0,235	0,24100	0,233
Никарагуа	0,001	0,001	0,00100	0,001
Нигер	0,001	0,001	0,00100	0,001
Нигерия	0,056	0,054	0,06800	0,066
Ниуэ	0,001	0,001	0,00100	0,001
Норвегия	0,652	0,631	0,64600	0,626
Оман	0,062	0,060	0,06100	0,059
Пакистан	0,061	0,059	0,06100	0,059
Палау	0,001	0,001	0,00100	0,001
Панама	0,018	0,017	0,01800	0,017
Папуа-Новая Гвинея	0,006	0,006	0,00600	0,006
Парагвай	0,016	0,015	0,01600	0,015
Перу	0,119	0,115	0,11800	0,114
Филиппины	0,101	0,098	0,10000	0,097
Польша	0,319	0,309	0,37800	0,366
Португалия	0,466	0,451	0,46200	0,448
Катар	0,034	0,033	0,03400	0,033
Республика Корея	1,866	1,807	1,85100	1,793
Республика Молдова	0,002	0,002	0,00200	0,002
Румыния	0,059	0,057	0,05800	0,056
Российская Федерация	1,200	1,162	1,20000	1,162
Руанда	0,001	0,001	0,00100	0,001
Сент-Китс и Невис	0,001	0,001	0,00100	0,001
Сент-Люсия	0,002	0,002	0,00200	0,002
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001	0,00100	0,001
Самоа	0,001	0,001	0,00100	0,001
Сан-Марино	0,002	0,002	0,00200	0,002
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,001	0,00100	0,001
Саудовская Аравия	0,559	0,541	0,55400	0,537
Сенегал	0,005	0,005	0,00500	0,005
Сейшельские Острова	0,002	0,002	0,00200	0,002

Ориентировочная шкала взносов на 2002-2003 годы				
Сторона	2002		2003	
	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Пере- смотренная шкала РКИКООН	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Пере- смотренная шкала РКИКООН
Сьерра-Леоне	0,001	0,001	0,00100	0,001
Сингапур	0,396	0,383	0,39300	0,381
Словакия	0,043	0,042	0,04300	0,042
Словения	0,081	0,078	0,08100	0,078
Соломоновы Острова	0,001	0,001	0,00100	0,001
Южная Африка	0,411	0,398	0,40800	0,395
Испания	2,539	2,459	2,51875	2,440
Шри-Ланка	0,016	0,015	0,01600	0,015
Судан	0,006	0,006	0,00600	0,006
Суринам	0,002	0,002	0,00200	0,002
Свазиленд	0,002	0,002	0,00200	0,002
Швеция	1,035	1,002	1,02675	0,995
Швейцария	1,274	1,234	1,27400	1,234
Сирийская Арабская Республика	0,081	0,078	0,08000	0,077
Таджикистан	0,001	0,001	0,00100	0,001
Таиланд	0,254	0,246	0,29400	0,285
Бывшая югославская Республика Македония	0,006	0,006	0,00600	0,006
Того	0,001	0,001	0,00100	0,001
Тонга	0,001	0,001	0,00100	0,001
Тринидад и Тобаго	0,016	0,015	0,01600	0,015
Тунис	0,031	0,030	0,03000	0,029
Туркменистан	0,003	0,003	0,00300	0,003
Тувалу	0,001	0,001	0,00100	0,001
Уганда	0,005	0,005	0,00500	0,005
Украина	0,053	0,051	0,05300	0,051
Объединенные Арабские Эмираты	0,204	0,198	0,20200	0,196
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	5,579	5,402	5,53600	5,363
Объединенная Республика Танзания	0,004	0,004	0,00400	0,004
Соединенные Штаты Америки	22,000	21,304	22,00000	21,311
Уругвай	0,081	0,078	0,08000	0,077
Узбекистан	0,011	0,011	0,01100	0,011
Вануату	0,001	0,001	0,00100	0,001
Венесуэла	0,210	0,203	0,20800	0,201
Вьетнам	0,013	0,013	0,01600	0,015
Йемен	0,007	0,007	0,00600	0,006
Югославия	0,020	0,019	0,02000	0,019

Ориентировочная шкала взносов на 2002-2003 годы				
Сторона	2002		2003	
	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Пере- смотренная шкала РКИКООН	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Пере- смотренная шкала РКИКООН
Замбия	0,002	0,002	0,00200	0,002
Зимбабве	0,008	0,008	0,00800	0,008
ИТОГО	103,184	100,000	103,152	100,000

Решение 39/CP.7

Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов и договоренности в целях оказания административной поддержки Конвенции

Конференция Сторон,

рассмотрев доклад Вспомогательного органа по осуществлению о его работе в области административных и финансовых вопросов на его четырнадцатой и пятнадцатой сессиях,

приняв к сведению доклады Исполнительного секретаря по связанным с этим вопросам¹,

1. *утверждает* пересмотренную шкалу взносов на 2001 год, основанную на пересмотренной шкале взносов Организации Объединенных Наций, принятой на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи;
2. *принимает к сведению* промежуточные финансовые ведомости по состоянию на 31 декабря 2000 года;
3. *принимает также к сведению* поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов по состоянию на 30 июня 2001 года;
4. *выражает свою признательность* Сторонам, которые своевременно внесли свои ориентировочные взносы в основной бюджет, а также Сторонам, которые внесли дополнительные добровольные взносы в Целевой фонд для участия в процессе РККООН и в Целевой фонд для вспомогательной деятельности РККООН;
5. *выражает также* свою признательность правительству Германии за его специальный взнос для покрытия расходов, связанных с мероприятиями, проводимыми в Германии (Боннский фонд);

¹ FCCC/SBI/2001/16, FCCC/SBI/2001/INF.2, FCCC/SBI/2001/INF.3/Rev.1, FCCC/SBI/2001/INF.5 и FCCC/SBI/2001/INF.10.

6. *выражает* озабоченность по поводу продолжающейся тенденции к несвоевременной выплате взносов, которые в некоторых случаях еще не выплачены за 1996 и 1997 годы, и призывает все Стороны, которые еще не выплатили свои взносы, безотлагательно сделать это;

7. *принимает к сведению* меры, принятые Исполнительным секретарем в целях усовершенствования договоренностей об оказании административной поддержки секретариату Конвенции, и просит его продолжить эти усилия.

*8-е пленарное заседание
9 ноября 2001 года*

IV. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН

Резолюция 1/CP.7

1. Выражение признательности правительству Королевства Марокко и городу и населению Марракеша

Конференция Сторон,

встретившись в Марракеше 29 октября - 10 ноября 2001 года по приглашению правительства Королевства Марокко,

1. *выражает свою глубокую признательность* правительству Королевства Марокко за предоставление возможности провести седьмую сессию Конференции Сторон в Марракеше;

2. *просит* правительство Королевства Марокко передать городу и населению Марракеша признательность Конференции Сторон за гостеприимство и теплый прием, оказанные участникам.

*8-е пленарное заседание
10 ноября 2001 года*

Резолюция 2/СР.7

2. Выражение признательности Исполнительному секретарю

Конференция Сторон,

учитывая неослабные усилия Исполнительного секретаря, предпринимавшиеся им для обслуживания процесса деятельности в связи с изменением климата с момента первого совещания Межправительственного комитета по переговорам, которое проходило в феврале 1991 года,

отмечая достигнутые им результаты в деле формирования эффективной и уважаемой секретариатской группы и руководства ее деятельностью,

признавая его справедливость и объективность при обеспечении того, чтобы уважались мнения и интересы всех Сторон,

признавая его приверженность своему делу, профессионализм и высокие деловые качества, которые способствовали успеху переговорного процесса по вопросам изменения климата, включая вступление в силу Конвенции, принятие Киотского протокола, принятие Боннских соглашений и Марракешских договоренностей в целях реализации Буэнос-Айресского плана действий,

1. *выражает* свою глубокую признательность г-ну Михаэлю Заммиту Кутахару за отличную работу на посту Исполнительного секретаря Секретариата Конвенции;
2. *желает* ему всяческих успехов в его будущей работе.

*8-е пленарное заседание
10 ноября 2001 года*

V. ДРУГИЕ МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН

A. Расписание совещаний органов Конвенции на 2002-2007 годы

На своем 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года Конференция Сторон по рекомендации Вспомогательного органа по осуществлению, приняла расписание совещаний органов Конвенции на период 2005-2007 годов.

Соответственно расписание совещаний органов Конвенции на период 2002-2007 годов является следующим:

- первый сессионный период в 2002 году: 3-14 июня 2002 года;
- второй сессионный период в 2002 году: 23 октября - 1 ноября 2002 года¹;
- первый сессионный период в 2003 году: 2-13 июня 2003 года;
- второй сессионный период в 2003 году: 1-12 декабря 2003 года;
- первый сессионный период в 2004 году: 14-25 июня 2004 года;
- второй сессионный период в 2004 году: 29 ноября - 10 декабря 2004 года;
- первый сессионный период в 2005 году: 16-27 мая;
- второй сессионный период в 2005 году: 7-18 ноября;
- первый сессионный период в 2006 году: 15-26 мая;
- второй сессионный период в 2006 году: 6-17 ноября;
- первый сессионный период в 2007 году: 7-18 мая; и
- второй сессионный период в 2007 году: 5-16 ноября.

¹ Сроки пересмотрены в соответствии с решением 37/CP.7.

В. Доклад Глобального экологического фонда Конференции Сторон

1. На своем 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года Конференция Сторон, одобрив выводы Вспомогательного органа по осуществлению, приняла к сведению доклад Глобального экологического фонда (ГЭФ) для Конференции Сторон (FCCC/CP/2001/8). Доклад включает информацию о том, каким образом ГЭФ применял руководящие указания и решения Конференции Сторон в соответствии с Меморандумом о понимании между Конференцией Сторон и Советом ГЭФ. Конференция приветствовала усилия ГЭФ, направленные на оказание поддержки укреплению потенциала в рамках его Инициативы в области укрепления потенциала.
2. Конференция отметила важную роль, которую ГЭФ в качестве оперативного органа финансового механизма Конвенции играет в оказании поддержки усилиям Сторон, направленным на решение проблем изменения климата, и настоятельно призвал ГЭФ усовершенствовать его процедуры, с тем чтобы сократить время между утверждением проектов и выплатой средств и, кроме того, призвать его учреждения-исполнители в большей степени учитывать просьбы развивающихся стран об оказании финансовой и технической поддержки.
3. Конференция сослалась на соответствующие положения решений 2/CP.4 и 8/CP.5 и настоятельно призвала ГЭФ содействовать оказанию финансовой поддержки Сторонам, не включенным в приложение I, которые испрашивают финансовые средства для подготовки своих вторых национальных сообщений. Конференция далее отметила озабоченности, выраженные некоторыми Сторонами в отношении адекватности помощи ГЭФ для осуществления программ, направленных на поддержку подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I.
4. Конференция также приняла к сведению выводы ВОКНТА в отношении Третьего доклада об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата, в котором содержится призыв к ГЭФ выделить финансовые ресурсы для обеспечения широкого распространения Третьего доклада об оценке. Конференция также приняла к сведению выводы Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам в отношении финансовых потребностей для осуществления статьи 6 Конвенции, настоятельно призвав ГЭФ выделить финансовые ресурсы для этой цели.

С. Предложенная Казахстаном поправка о добавлении названия этой страны в список в приложении I к Конвенции⁷

1. На своем 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года Конференция Сторон, действуя по рекомендации Вспомогательного органа по осуществлению, приняла к сведению тот факт, что в соответствии с пунктом 2 g) статьи 4 Казахстан 23 марта 2000 года уведомил Депозитария о том, что он намерен взять на себя обязательства согласно пункту 2 а) и b) статьи 4 Конвенции. Конференция далее отметила, что Депозитарий проинформировал других сигнатариев и другие Стороны об этом уведомлении и что после ратификации Киотского протокола Казахстаном и после его вступления в силу Казахстан становится Стороной, включенной в приложение I, для целей Протокола в соответствии с пунктом 7 статьи 1 Протокола.
2. Конференция Сторон отметила интерес, выраженный Казахстаном в отношении проведения переговоров в целях определения установленных количественных обязательств по ограничению или сокращению выбросов для Казахстана согласно приложению В Протокола.
3. Конференция Сторон признала, что для целей Конвенции Казахстан будет по-прежнему являться Стороной, не включенной в приложение I.

D. Выводы относительно оценки положения дел в области осуществления пункта 9 статьи 4 Конвенции

1. На своем 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Конференция Сторон, действуя по рекомендации Вспомогательного органа по осуществлению, отметила, что работа в этом контексте значительно продвинулась вперед как в рамках пункта повестки дня, который посвящен вопросам, относящимся к наименее развитым странам (НРС), в частности в том, что касается создания фонда НРС и последующей разработки руководства, разработки руководящих принципов подготовки национальных программ действий по адаптации (НПДА) и создания группы экспертов по НРС, так и в рамках других соответствующих пунктов повестки дня.
2. Конференция далее отметила, что, с тем чтобы практическая реализация таких мер способствовала удовлетворению назревших и насущных потребностей наименее развитых стран в связи с их уязвимостью и адаптацией к пагубным последствиям изменения

⁷ Название данного пункта отражает первоначальную просьбу Казахстана от 24 апреля 1999 года. Это название было сохранено, хотя настоящие выводы Конференции Сторон не предполагают внесения каких-либо поправок в списки, содержащиеся в приложениях к Конвенции.

климата, необходимо принять незамедлительные меры с целью ускорения процесса выделения финансовых средств в поддержку подготовки НПДА.

3. Конференция пришла к выводу, что на ее девятой сессии необходимо провести оценку положения дел в области осуществления пункта 9 статьи 4 Конвенции с целью последующего рассмотрения дальнейших мер.

Е. Выборы Исполнительного совета Механизма чистого развития

На своем 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Конференция Сторон избрала следующих членов Исполнительного совета Механизма чистого развития:

	Член Исполнительного совета	Заместитель
Африка (1)	Г-н Джон Шаибу Килани Южная Африка (на три года)	Г-н Ндьяйе Шейх Силла Сенегал (на три года)
Азия (1)	Г-н Мохаммад Реза Саламат Исламская Республика Иран (на три года)	Г-н Чоу Кок Ки Малайзия (на три года)
Восточная Европа (1)	Г-н Олег Плужников Российская Федерация (на два года)	Г-жа Мария Швангирадзе Грузия (на два года)
ГРУЛАК (1)	Г-н Луиш Жильван Мейра Филью Бразилия (на три года)	Г-н Эдуардо Санхуэса Чили (на три года)
ГЗДГ (1)	Г-н Жан-Жак Беке Франция (на три года)	Г-н Мартин Эндерлин Швейцария (на три года)
АОСИС (1)	Г-н Джон У. Эш Антигуа и Барбуда (на два года)	Г-н Туилома Нерони Слэйд Самоа (на два года)
СНВП I ⁸ (2)	Г-н Франц Таттенбах Капра Коста-Рика (на два года)	Г-н Абдулмухсен Аль-Сунаид Саудовская Аравия (на два года)
	Г-н Абдельхаи Зеруали Марокко (на два года)	Г-н Сюэду Лу Китай (на два года)
СВП I ⁹ (2)	Г-н Созабуро Окамацу Япония (на три года)	Г-жа Сашма Джера Канада (на три года)
	Г-н Ханс-Йюрген Стер Дания (на два года)	Г-н Георг Бёрстинг Норвегия (на два года)

⁸ СНВП I означает Сторону, не включенную в приложение I.

⁹ СВП I означает Сторону, включенную в приложение I.